

<b>Zeitschrift:</b>	Schauplatz Spitex : Zeitschrift der kantonalen Spitex Verbände Zürich, Aargau, Glarus, Graubünden, Luzern, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau
<b>Herausgeber:</b>	Spitex Verband Kanton Zürich
<b>Band:</b>	- (2008)
<b>Heft:</b>	1
<b>Artikel:</b>	In der Schmerzklinik - Grosseinsatz gegen den Schmerz
<b>Autor:</b>	Weiss, Claudia
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-822208">https://doi.org/10.5169/seals-822208</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# In der Schmerzklinik – Gross Einsatz gegen den Schmerz

## In der Schmerzklinik

**Kirschgarten in Basel suchen Patientinnen und Patienten Hilfe, nachdem sie oft schon seit Jahren vergeblich versucht hatten, ihre Schmerzen loszuwerden. Chefarzt Guido Gallacchi kann den allermeisten von ihnen helfen, wenn sie zur Mitarbeit bereit sind. Sein Rezept: Eine genau abgestimmte und geballte Offensive gegen den Schmerz.**

Von Claudia Weiss

«Schmerz ist nicht einfach ein Gefühl, Schmerz ist ein ganzes Erleben», fasst Chefarzt Guido Gallacchi, Leiter der Schmerzklinik Kirschgarten in Basel, seine Erfahrungen mit dem Thema Schmerz zusammen. Schmerz wird individuell empfunden und verarbeitet, und oft sind die Ursachen des Schmerzes auf Röntgenaufnahmen, Magnetresonanztbildern oder Computertomogrammen unsichtbar – was die Betroffenen und die (Haus-)Ärzteschaft gleichermaßen zur Verzweiflung bringt.

Hier bietet die Schmerzklinik seit 30 Jahren ihre Hilfe an. Seit ein paar Jahren können Fachleute an der Klinik den Schmerz sogar messen: Ein Neumeter testet mit Hilfe von Elektroden die drei verschiedenen Fasern von Schmerzleitung und kann dabei nicht nur den Ort der Schmerzen feststellen, sondern auch die individuelle Schmerzgrenze. So lassen sich auch mögliche Simulanten entlarven – aber wir finden pro Jahr höchstens einen, versichert Chefarzt Gallacchi.

## Auf allen Ebenen

Bei allen anderen fängt die Arbeit für die Spezialistinnen und Spezialisten erst an. Jeder einzelne Schmerzpatient ist eine Herausforderung, sagt Gallacchi. Wohl leiten die Neurorezeptoren das Schmerzgefühl an die Hirnrinde, das Schmerzerlebnis und seine Modulation passieren jedoch im limbischen System, wo der Schmerz «emotional bewertet» wird. Das heisst, die angewandten Behandlungsmethoden müssen immer auf allen Ebenen wirken – in der Hirnrinde, im limbischen System, im Rückenmark, in einem peripheren Nerv oder in Muskeln und Gelenken. Deshalb arbeitet ein ganzes Team von Fachleuten der Inneren Medizin, Neurologie, Orthopädie, Neurochirurgie, Physiotherapie, Psychologie, Psychiatrie und Komplementärmedizin (Naturheilkunde, Entspannungsmethoden, Traditionelle Chinesische Medizin usw.) eng zusammen.

## Kein Wundermittel

Ein neues Wundermittel gegen alle Schmerzen also? Guido Gallacchi schüttelt den Kopf. «Es gibt Schmerzen, die sind nicht einmal opiat-sensibel und reagieren auf

keine unserer Methoden.» Aber auch hier spricht er nicht von «Grenzen» der Schmerzmedizin: «In solchen Fällen haben wir immer noch die Möglichkeit der „Coping Strategies«, das heisst, wir erarbeiten mit der Patientin oder dem Patienten Strategien, um mit dem Schmerz umzugehen. Der Schmerz ist dann immer noch da, aber er dominiert nicht mehr den Menschen, sondern umgekehrt.» Und das sei ein grosser Unterschied. Die tatsächlichen Grenzen der Schmerzmedizin liegen für ihn erst dort, wo sich ein Patient oder eine Patientin nicht mehr wirklich helfen lassen will.

Das Tückische am Schmerz, das Patientinnen und Patienten fast verzweifeln lässt, ist die Tatsache, dass das Hirn ein Schmerzgedächtnis anlegt, aus dem der Schmerz

kaum mehr gelöscht werden kann. «Zwei, drei Monate des gleichen Schmerzes pro Jahr genügen, um ein solches Schmerzgedächtnis einzurichten», warnt Spezialist Gallacchi. Plastische Veränderungen im Hirngewebe sind die Folge, und schon ist der Schmerz organisch fixiert.

Was also tun, damit sich ein solcher Schmerz gar nicht erst einnistet? «Akute Schmerzen sofort medikamentös behandeln», rät Guido Gallacchi. Schon nach drei bis fünf Tagen ohne Besserung sollte jedoch ein Spezialist kontaktiert werden, damit dieser nötigenfalls Massnahmen ergreifen kann, bevor sich der Schmerz verselbständigt.

## Die letzte Hoffnung

Bei Sylvia Höchli ist genau das passiert, und nun hofft sie, in der Schmerzklinik Kirschgarten nach fast 24 Jahren endlich ihre Rü-

ckenschmerzen loszuwerden. Die zierliche Frau hat soeben fertig gegessen und steht vom Tisch auf. Man merkt ihr nicht an, dass ihr das Aufstehen enorme Schmerzen bereitet, einzig der Tropfanhänger, den sie um den Hals trägt, lässt vermuten, dass sie nicht gesund ist. «Ich habe gelernt, mit dem Schmerz zu leben», sagt sie ruhig. Es ist bereits ihr vierter Aufenthalt in der Schmerzklinik seit 2002. Und vorher hatte sie bereits jahrelang alles Erdenkliche versucht, um ihre Rückenschmerzen los zu werden – vergeblich.

Wie dieser Patientin ergeht es unzähligen anderen – in der Schweiz leben rund 700 000 Menschen mit chronischen Schmerzen. Das ist etwa jede zehnte Person. Die grössten Gruppen machen jene aus mit Kopf- oder Rückenschmerzen. Letztes Jahr suchten 152 Frauen und 72 Männer stationäre Hilfe in der Schmerzklinik, und rund 1400 neue Patientinnen und Patienten liessen

sich ambulant behandeln. Bei allen hat der Schmerz irgendwann angefangen, meist durch eine Verletzung oder Krankheit, und bei allen ist er geblieben, nicht zuletzt weil das Hirn ein «Schmerzgedächtnis» entwickelt hat.

Sylvia Höchli, gelernte Krankenschwester, erinnert sich noch genau an jenen Moment im Jahr 1984, als sie einen Patienten in einer ungünstigen Position heben musste und ihre Bandscheibe der ständigen Überforderung nicht mehr standhielt: «Bandscheiben-vorfall», lautete die Diagnose, zwei Operationen folgten, die Rückenschmerzen blieben.

## Ein ständiger Begleiter

Die Schmerzen trotzen allen Schmerzmitteln, Kuren, Physiotherapien, alternativmedizinischen Behandlungen und auch einer sechswöchigen Rücken-Spezialkur. Seither ist der Schmerz Sylvia Höchlis ständiger Begleiter, nicht einmal beim Schlafen bringt sie ihn ganz weg. «In meinem Wasserbett zu Hause liege ich einigermassen bequem, aber auch darin spüre ich den Rücken», erzählt sie. Und Ferienbetten sind für sie manchmal die «Hölle» – die letzten Spanienferien mussten sie



Dr. Guido Gallacchi, Chefarzt der Schmerzklinik Kirschgarten in Basel: «Zwei, drei Monate des gleichen Schmerzes pro Jahr genügen, um ein Schmerzgedächtnis einzurichten.»

und ihr Mann in der Hälfte abbrechen, weil sie nicht mehr schlafen konnte. Auch lange Flüge, Skifahren, Tennis, Wandern oder ausgiebige Feste liegen nicht mehr drin.

Ihre Berufstätigkeit musste Sylvia Höchli auf 30 Prozent reduzieren

Fortsetzung siehe Seite 8.

## Die Schmerzklinik Kirschgarten

24 Spezialistinnen und Spezialisten aus 20 Fachrichtungen arbeiten in der Schmerzklinik Kirschgarten eng zusammen.

Die Klinik bietet 15 stationäre Betten, 8 Liegeplätze für Intermediate Care, 22 Physiotherapie-Liegeplätze, zwei Operationssäle, Labor, Röntgen und bald einen Computertomographen.

Die Schmerzklinik hilft bei allen benignen (nicht-onkologischen) Schmerzen. Für Krebsschmerzen sind die jeweiligen Onkologie-Abteilungen anderer Spitäler zuständig.

Die Patientinnen und Patienten werden entweder durch ihre Hausärztin resp. ihren Hausarzt angemeldet oder melden sich selber an; aufgenommen werden Private, Halbprivate und Allgemeinversicherte (mit Zusatzversicherung) aus der ganzen Schweiz.

Medizinische und neurochirurgische Methoden werden durch komplementärmedizinische und psychologische Methoden ergänzt.

Für weitere Informationen: Schmerzklinik Kirschgarten, Hirschgässlein 11 – 15, 4051 Basel, Tel. 061 295 89 89, www.schmerzklinik.ch.



Fortsetzung:  
Schmerzklinik

## Schmerz in Literatur und Kunst

– sie arbeitet seither in einem Büro – und bei den Hausarbeiten lässt sie sich von ihrem Mann unterstützen. Dieser ist dadurch von ihren Schmerzen mitbetroffen, lobt aber, wie fröhlich seine Frau immer noch durch das Leben geht: «Neue Bekannte merken oft gar nichts von den Schmerzen und staunen dann sehr, wenn sie es zufälligerweise erfahren.» Trotzdem, mit der Zeit schlägt der Schmerz auf die Psyche, und auch Sylvia Höchli kennt Tage, an denen sie «einfach nicht mehr mag».

Deshalb wies ihr Hausarzt sie vor sechs Jahren an die Schmerzklinik, wo die Ärzte umfassende Abklärungen vornahmen: Sie infiltierten unter lokaler Anästhesie jeden Wirbel einzeln, um den Ursprung der Schmerzen zu finden. Beim zweiten Aufenthalt versuchten sie es mit einem Stimulator für die Nerven, der diese quasi von den Schmerzen ablenken sollte. Das brachte nichts, und zum ersten Mal kam der Vorschlag für einen Katheter mit Morphinpumpe, die das Schmerzmittel in niedriger Dosierung direkt ins Rückenmark abgibt. «Damals war ich aber erst 45 und konnte mich noch nicht dafür entscheiden, den Rest meines Lebens darauf angewiesen zu sein», erzählt Sylvia Höchli.

### Gespanntes Warten

Stattdessen versuchten die Ärzte bei einem nächsten Aufenthalt, die Nervenwurzeln zu betäuben, denn hätte das geholfen, könnte man diese sozusagen stilllegen. Es half nicht. Stattdessen erhielt die Patientin probabelber eine erste Testpumpe mit Morphin und sprach tatsächlich ab einer bestimmten Menge darauf an. Nun hat sie die zweite Testpumpe erhalten und wartet gespannt, ob sich der erste Erfolg nicht als «Placebo-Erfolg» entpuppt. In wenigen Tagen wird sich das zeigen, und mit viel Glück sind die Testresultate positiv und Sylvia Höchli erhält die definitive Pumpe implantiert. Dann hätten ihre Schmerzjahre endlich ein Ende. □

**Aus der unendlichen Zahl von Büchern, die sich mit Schmerz befassen, haben wir für einmal keine Fachliteratur, sondern drei aktuelle Romane ausgewählt.**

(Jä/ks) «Der Schmerz als Lebensbegleiter hat den Menschen zu allen Zeiten genötigt, sich mit ihm zu befassen. Nicht allein Schriftsteller und Philosophen, sondern auch Theologen und bildende Künstler haben ihn, überwältigt von seiner heimsuchenden Macht, zu bestimmen versucht.» – «Wie komplex die Mechanismen des Schmerzes sind und wie rätselhaft die Literatur mit ihrem unerschöpflichen Fundus an dargestellter Welterfahrung beweist es uns zur Genüge. Kein Leiden, das nicht in ihr aufgehoben, keine Not, die nicht in ihr bewahrt, kein Schmerzerlebnis, das nicht in ihr überlebt worden ist.» Dies schreibt Siegfried Lenz in seinen Essays «Über den Schmerz» (Verlag dtv, München 2000). Aus der unendlichen Zahl von Büchern, die sich mit Schmerz befassen, haben wir drei aktuelle Romane ausgewählt:

haus an den Schmerz zu gewöhnen begann, der bei ihr eingezogen und ein Mitbewohner geworden war, den sie nie mehr los werden würde.» Die Künstlerin habe indessen die Einsamkeit schlimmer empfunden als den Schmerz, stellt Drakulic fest: «Die Einsamkeit, in die sie der Schmerz eingekerkert hatte und zu der sie ein Leben lang verurteilt gewesen war.» (Paul Zsolnay Verlag, Wien 2006).

### Ein Meer der Demütigung

Das Buch «Nachzug nach Lissabon» von Pascal Mercier beginnt mit dem Tag, an dem der Lateinlehrer Raimund Gregorius aus seiner bisherigen Lebensbahn geworfen wird. Das Buch eines portugiesischen Arztes führt ihn nach Lissabon. Dort spürt er dem Schicksal des Verfassers und seiner Familie nach. Zentral ist das Verhältnis des Arztes zu seinem schmerzgeplagten Vater, der unter der Diktatur Salazars Richter gewesen war: «Die Silhouette dieses gefolterten Körpers bleibt mir unvergessen, sie hatte etwas mit Dante und dem Fegefeuer zu tun, das ich mir stets als ein flammendes Meer der Demütigung vorgestellt habe, denn was gibt es

Schlimmeres als Demütigung, der heftigste Schmerz ist dagegen ein Nichts.» Der Richter beginnt Selbstmord. Offen bleibt, ob er sich umgebracht hat, weil er die Bechtersche Krankheit hatte und die Rückenschmerzen nicht mehr ertrug, oder aus dem Gefühl heraus, sich schuldig gemacht zu haben, weil er während der Diktatur weiter Recht gesprochen und sich dem Unrechtsregime nicht widergesetzt hatte (btb Verlag, München 2006).

### Süß schmerzhafte Lust

1945 – Flucht aus Stettin in Richtung Westen. Ein kleiner Bahnhof in Vorpommern. Helene hat ihren siebenjährigen Sohn durch die schweren Kriegsjahre gebracht. Nun, wo alles überstanden, alles möglich scheint, lässt sie ihn allein am Bahnsteig stehen und kehrt nie wieder zurück. Was hat sie dazu bewogen? Julia Franck nähert sich in ihrem Roman «Die Mittagsfrau» diesem Geheimnis mit grosser Sensibilität. Sie erzählt das Leben einer Familie, die in die Mühlen eines furchtbaren Jahrhunderts gerät. Schmerz in all sei-

nen Formen ist in diesem Roman, der mit dem Deutschen Buchpreis 2007 ausgezeichnet worden ist, präsent. Schwer verwundet erinnert sich zu Beginn der Geschichte der Vater Helenes an den Talisman, den ihm seine Frau mit in den Krieg gegeben hatte: «Er nahm den Stein in die Hand und drückte ihn fest und es war ihm, als presse er nicht nur seinen Schmerz, den beissenden Vertrauten, dessen Aufbäumen, weiss und gließend, ihm immer wieder die Sicht nahm, und auch das Gehör, sondern auch seine letzte Kraft in den Stein und hauchte ihm Leben ein.» Am Schluss des Buches widerersetzt sich der Bub der Versuchung, seine Mutter, die ihn so schmerzlich im Stich gelassen hatte, wieder zu sehen: «Es war ihm eine Lust, dem Hunger und dem Angesicht der Mutter zu widerstehen, eine unbändige, eine süß schmerzhafte Lust.» (Verlag Fischer, Frankfurt 2007). □

Von Christina Brunnenschweiler

Der erste geplante Gesprächstermin muss kurzfristig abgesagt werden. Die Schmerzen und die Übelkeit sind plötzlich zu stark. Zwei Tage später klappt es. Frau H. geht es gut genug für ein Gespräch über das Thema Schmerz.

Wir treffen uns in ihrer schönen Genossenschaftswohnung in Zürich.

rich-Schwamdingen. Seit über 50 Jahren lebt Frau H. hier. Nachdem die drei Kinder gross waren, hatte sich Frau H. stark in der freiwilligen Gemeindearbeit engagiert, nach der Pensionierung ihres Mannes vielfach gemeinsam mit ihm. Mithilfe bei geselligen Anlässen in der Kirchengemeinde, beim Bazar und die erfolgreiche Gründung einer Wandergruppe gehören zu den vielen schönen Erinnerungen. Und es sind diese Sachen, die Frau H. heute am meisten vermissen.

Frau H. litt schon über viele Jahre unter Rückenschmerzen, aber erst 1988 fanden die Ärzte die Ursache und konnten operativ eingreifen. Vor knapp drei Jahren machten die Schmerzen eine erneute Operation notwendig, die leider nicht den gewünschten Erfolg brachte. Die Schmerzen wurden noch schlimmer und machen seither die Einnahme von sehr starken Schmerzmitteln erforderlich.

Ganz nebenbei erzählt Frau H. noch, dass dies längst nicht die einzigen Operationen waren, die sie über sich ergehen lassen musste. Ein Krebsleiden wie auch Unterleibskrankheiten machten weitere Eingriffe nötig. Da Frau H.

zudem unter verschiedenen Lebensmittelunverträglichkeiten leidet, muss sie genau darauf achten, was sie essen kann und was sich mit den Medikamenten verträgt.

Wenn alles gut läuft und das Wetter keine Kapriolen macht, sind die Schmerzen dank der Mittel erträglich. Frau H. leidet aber immer noch sehr stark unter dem Tod ihres Mannes, mit dem sie rund 60 Jahre verheiratet war. Er starb vor etwas mehr als einem Jahr. Nach diesem Verlust und wegen der eingeschränkten Mobilität ist Frau H. sehr viel allein mit ihren Schmerzen. Die Einsamkeit sei schwierig zu ertragen, sagt sie. Zu den körperlichen Schmerzen sind so auch noch die seelischen gekommen. Ablenkung im Alltag bieten gelegentliche Mittagessen im Kirchgemeindehaus, wobei sie sich immer wieder wehmütig an frühere Zeiten erinnert, als sie selber noch aktiv mitwirken konnte.

Frau H. hat sich mit ihren Schmerzen abgefunden, der Gang von Arzt zu Arzt und das Ausprobieren verschiedenster Therapien liegen ihr nicht. Es sind eher die Töchter, die möchten, dass sie erneut prüfen lässt, ob nicht noch etwas zu machen wäre. Aber Frau H. hat wenig Hoffnung und möchte nicht nochmals ins Spital, da sie den ganzen Sommer über in Spitalpflege war. Sie hat den Aufenthalt in einer anthroposophischen Klinik als sehr wohltuend empfunden. Bei den akuten Schmerzattacken musste sie aber wieder auf die Schulmedizin zurückgreifen. Zur Bewältigung ihrer seelischen und psychischen Schmerzen lässt sich Frau H. psychotherapeutisch betreuen.

Frau H. lebt weiterhin allein zu Hause, unterstützt von der lokalen Spitez und der Fachstelle für palliative Pflege der Spitez-Organisationen der Stadt Zürich. Ihr grösster Wunsch: Die Schmerzen soweit zu reduzieren, dass sie wieder jederzeit hinausgehen kann und vielleicht sogar erneut Freiwilligenarbeit in der Kirchgemeinde übernehmen kann! □

## Ein Leben mit Schmerzen

**Frau H. ist eine zierliche und gepflegte alte Dame mit sehr wachem Geist. Man sieht ihr weder ihr Alter – sie ist über 80 – noch ihr von grossen Schmerzen geprägtes Leben der letzten Jahre an.**

Von Christina Brunnenschweiler

Der erste geplante Gesprächstermin muss kurzfristig abgesagt werden. Die Schmerzen und die Übelkeit sind plötzlich zu stark. Zwei Tage später klappt es. Frau H. geht es gut genug für ein Gespräch über das Thema Schmerz.

Wir treffen uns in ihrer schönen Genossenschaftswohnung in Zürich.

